

نصر حامد ابو زيد کے قرآن اور وحی سے متعلق افکار کا تنقیدی جائزہ  
A Critical Study of Nasr Abu Zaid's views about Quran and  
Revelation

Zakir Hussain

*Doctoral Candidate, Al Mustafa International University, Mashad,  
Iran*

Dr. Shabbir Hussain

*Associate professor, Al-Qadir University, Jhelum, Pakistan*

### Abstract

Nasr Hamid Abu Zayd was an Egyptian author. He is known for his mission of Quran's hermeneutic, which challenged mainstream views. His views about Quran and revelation are new. He believes that Quran is the outcome of prophet's (PBUH) discourse with the contemporary people. He says Quran is the collection of narrations interpreted by its narrator. Abu Zayd further states that Quran consists of contradictory orders and sharia laws and to solve them we need to describe Quran as the collection of dialogues. On the basis of such views, Quran no more consists everlasting teaching for all human beings. His serious objections on Quran need to express one by one. In this research paper, we will criticize Abu Zayd's views after dealing with his theories along with arguments.

**Key word:** Abu Zayd Hamid, Quran, revelation, prophet hood, contradiction

تمہید

مصر کے معروف دانشمند، مفکر، معلم اور مصنف ڈاکٹر نصر حامد ابوزید 1943ء میں مصر کے شہر طنطا میں پیدا ہوئے۔ اپنے آبائی گاؤں میں ہی ابتدائی تعلیم حاصل کی اور وہیں قرآن پاک کو مکمل حفظ کیا۔ چودہ سال کی عمر میں باپ کے سایے سے محروم ہوئے اور اپنے اور گھر والوں کے اخراجات پورے کرنے کے لئے کام کرنے پر مجبور ہوئے، لیکن ساتھ ہی اپنی پڑھائی کو بھی جاری رکھا۔ 1973ء میں قاہرہ یونیورسٹی سے ایم فل کی ڈگری حاصل کی اور پھر بعد میں اسی یونیورسٹی سے "عربی زبان اور ادبیات" میں پی ایچ ڈی مکمل کر لی۔ "قرآن کی تاویل ابن عربی کی نظر میں" کے عنوان سے پی ایچ ڈی مقالہ کا کامیاب دفاع کیا جو بعد میں "فلسفہ تاویل" کے نام سے چھپ کر منظر عام پر آ گیا۔ ابوزید مسلک کے اعتبار سے اہل سنت ہیں اور سید قطب، عباس محمود عقاد اور طہ حسین جیسے اہل سنت دانشوروں سے متاثر تھے۔ مصر میں حاکم اشعری افکار کی کم مانگی کے باعث وہ معتزلی تفکرات کی طرف مائل ہوئے۔ وہ جاپان کے معروف مفکر ایزوتسو سے بھی متاثر تھے اور ان کے ہرمیونٹیک (Hermeneutic) نظریات انہی کے آثار سے متاثر ہونے کا نتیجہ ہے۔ ان کی معروف تالیفات درج ذیل ہیں:

۱۔ مفہوم النص ۲۔ فلسفہ تاویل ۳۔ نقد خطاب دینی ۴۔ نوآوری تحریم و تحلیل ۵۔ تحریم و تاویل

ابوزید نے اپنے خطبات اور کتابوں میں وحی، قرآن اور نبوت کے بارے میں ایسی باتیں کی ہے جو اسلام کی بنیادی اور مسلمہ تعلیمات کے خلاف ہیں۔ مثلاً وہ کہتا ہے کہ قرآن کریم اللہ کا کلام نہیں اور اس میں غلطی ہو سکتی ہے۔ دیگر متون کی مانند قرآن کی بھی ہر مولونوتیک اصولوں کی بنیاد پر تفسیر کی جانی چاہیے۔ اس کے نزدیک قرآن، پیغمبر اکرم ﷺ اور لوگوں کے درمیان گفتگو کا نتیجہ ہے اور اسے ایسی روایت سے تعبیر کرتا ہے جسے اس کے راوی (محمد) نے اپنے الفاظ میں بیان کیا ہے۔ ابوزید کے نزدیک قرآن میں کچھ ایسے متضاد اور متناقض احکام ہیں جن سے چھٹکارا حاصل کرنے کا تہا راستہ یہ ہے کہ ہم قرآن کو گفتگو (spoken form) کا مجموعہ قرار دیں اور اسکی تفسیر اسی زمانے کے تناظر میں کریں۔ قرآن کوئی ایسا متن نہیں ہے جو پوری بشریت کے لیے قابل استفادہ ہو اور اس کی تفسیر زمانہ نزول سے ہٹ کر ممکن ہو۔ اس مقالے میں ابوزید کے انہی تمام خیالات کا تنقیدی جائزہ لیتے ہوئے حقائق سامنے لانے کی سعی کی گئی ہے تاکہ محققین خصوصاً نوجوان نسل ابوزید کے گمراہ کن خیالات کی حقیقت کو جان سکیں۔

**قرآن کے بارے میں نصر حامد ابوزید کا نقطہ نظر**

ابوزید کہتا ہے کہ قرآن گفتگو کا مجموعہ ہے، کوئی سماوی متن نہیں "مسلمانوں کے ہاں قرآن کچھ اس طرح مشہور ہوا کہ اسے دو جلدوں کے درمیان (مصحف کی شکل میں) جمع کیا گیا۔ ایک اندازے کے مطابق حقیقت میں قرآن گفتگو کی شکل میں ہے اور تاریخ کے مختلف ادوار میں اسکے سیاق اور مخاطبین کو نظر انداز کیا جاتا ہے۔" وہ قرآن کو متن کہنے والوں کی تردید کرتے ہوئے کہتا ہے: "قرآن کو تحریری متن قرار دینے والے اس حقیقت سے غافل ہیں کہ قرآن کا مسلمانوں کی زندگی میں کردار گفتگو والا ہے۔ اسے متن قرار دینا اس بات کا سبب بنتا ہے کہ ہم بہت سارے مسائل میں تاویل سے کام لے لیں۔ یہ وہی چیز ہے جسے میں نے اپنی کتاب "مفہوم متن" میں ثابت کرنے کی کوشش کی ہے۔" <sup>۱</sup> ایک اور جگہ وہ قرآن کو پیغمبر اکرم ﷺ کی گفتگو کا نتیجہ قرار دیتے ہوئے لکھتا ہے: "بہتر یہ ہے کہ ہم قرآن کو تحریری متن قرار دینے کے بجائے اسے اس زاویے سے دیکھیں کہ یہ گفتگو ہے۔ بہتر ہے کہ ہم قرآن کو ایسی گفتگو قرار دیں جو ایک خاص فضا میں ہوئی ہے اور اس فضا کو مد نظر رکھے بغیر اس کے معنی واضح نہیں ہوتے۔" <sup>۲</sup> وہ کہتا ہے کہ قرآن کے تحریری متن ہونے کا نظریہ نہ صرف قرآن کی متضاد تفسیر کا باعث بنتا ہے



### 3- نص لغوی

ابوزید کہتا ہے کہ درحقیقت قرآن ایسے الفاظ پر مشتمل ہے کہ پیغمبر اکرم ﷺ نے خدا کی جانب سے الہام شدہ مطالب کو اپنے الفاظ میں بیان کیا۔ اس مطلب پر دلیل دیتے ہوئے اس کا گمان ہے کہ وحی کا مقصد لوگوں کی ہدایت ہے اور اگر خدا اپنی زبان میں گفتگو کرتے تو اس کا لوگوں کو کوئی فائدہ نہ پہنچتا، کیونکہ لوگ تو خدا کی زبان کو نہیں سمجھتے، اسی لئے خدا نے مطالب کو وحی کے ذریعے پیغمبر اکرم ﷺ تک پہنچایا اور پیغمبر اکرم ﷺ نے انھیں اپنے الفاظ میں لوگوں تک منتقل کیا۔

“The text, since it was first sent down when it was revealed and read by the prophet has gone through a change from divine text to human text, for it has changed from being a tanzil to ta'wil. Mohammad's comprehension of the text demonstrated the earliest stage of interaction between the text and a human mind”<sup>11</sup>

### 4- ہرمیونٹیک (Hermeneutic) یا علم تفسیر

ابوزید کی نظر میں قرآن قدیم عرب معاشرہ، ان کی زبان اور تمدن کے نزدیک ہے، لہذا اس کی تفسیر بھی اسی زمانے کے تناظر میں کی جانی چاہیے۔ اسی بنیاد پر وہ بعض مسلمہ فقہی احکام پر تنقید کرتے ہوئے کہتا ہے کہ یہ چیزیں عرب تمدن کا حصہ ہیں مثلاً عورتوں کا پردہ، مرد کو قتل کرنا اور ایک سے زیادہ بیویوں سے شادی کی اجازت۔ وہ مزید کہتا ہے کہ بالفرض اگر مان بھی لیا جائے کہ قرآن خدا کا کلام ہے، پھر بھی ایک تاریخی متن ہے جسے ایک خاص زمانے میں پڑھا اور لکھا گیا ہے، لہذا اس کی تفسیر میں تاریخی پہلوؤں کو ضرور مد نظر رکھنا ضروری ہے۔<sup>12</sup>

### 5- قرآن روایت ہے

ابوزید قرآن کو روایت کا درجہ دیتے ہوئے کہتا ہے کہ پیغمبر اکرم ﷺ نے جو کچھ خدا سے وحی کے طور پر پالیا اسی کو من و عن بیان کرنے کے بجائے وحی پر مبنی اپنے ذاتی تجربے کو اپنے الفاظ میں بیان کیا ہے، لہذا قرآنی متن من و عن وہی نہیں ہے جسے خدا نے وحی کے ذریعے پیغمبر اکرم ﷺ پر نازل کیا۔<sup>13</sup>

### نصر ابوزید حامد کے افکار کا تنقیدی جائزہ

1- نصر ابوزید حامد کا گمان یہ ہے کہ قرآن متضاد باتوں پر مشتمل ہے اور اس تضاد کو دور کرنے کے لئے قرآن کو گفتگو کا ایک مجموعہ قرار دیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ گفتگو کا مجموعہ متضاد باتوں پر مشتمل ہو سکتا ہے۔ پہلی بات یہ ہے کہ تمام علمائے اسلام اس بات پر متفق ہیں کہ قرآن کریم ہر قسم کے تضاد سے خالی ہے، اگر کہیں پر کسی کوئی ایسا تضاد نظر آتا ہے تو یہ قرآن کی غلط تفسیر یا ناقص فہم کی وجہ سے ہے۔ بعض اوقات، اگر مفسر قرآن کو تفسیری قواعد کی رو سے سمجھنے کی کوشش نہ کرے تو خطا کا شکار ہوتا ہے اور اسے متضاد باتیں دیکھنے کو ملتی ہیں، لیکن اگر قرآنی متن کی تفسیر کرتے ہوئے تفسیر اصولوں کی رعایت ہو تو اس میں کسی قسم کا تعارض دیکھنے کو نہیں ملتا۔ دوسری بات، بالفرض اگر قرآن کی باتوں میں تعارض اور تضاد کو قبول بھی کیا جائے تو اسے گفتگو کا مجموعہ قرار دینے سے یہ مسئلہ حل نہیں ہوتا؛ کیونکہ عین ممکن ہے ایک متن بھی متناقض اور متضاد مطالب پر مشتمل ہو۔ جیسا کہ

ابو نصر نے قرآن مجید کو بھی دیگر بشری متون کی مانند ایک متن قرار دیا ہے، جبکہ دیگر بشری متون بھی متناقض اور متضاد باتوں سے خالی نہیں ہیں۔ بنا براین، قرآن کو صرف گفتگو کا ایک مجموعہ قرار دینے سے یہ مسئلہ حل نہیں ہوتا۔

۲- ابو نصر مغربی تعلیمات اور وہاں کے مسلم اصولوں کی روشنی میں قرآن کی تفسیر بیان کرنا چاہتا ہے۔ وہ اکثر مغربی دانشمندوں ہیدوگرو، فوکو، محمد ارگو اور بولتمان کے آثار سے متاثر ہیں۔<sup>۱</sup> اور ظاہر ہے، قرآن سمیت کوئی بھی متن ایسا نہیں جس کا اصلی معنی مفسر کے ہاں مسلم اصولوں کی روشنی میں واضح ہو۔ یہ بھی مسلم ہے کہ مغربی دانشمند عہدین (تورات اور انجیل) کی تفسیر میں متناقض اور متضاد باتوں کا شکار ہوئے ہیں کیونکہ عہدین (تورات اور انجیل) تحریف شدہ ہیں اور ان دونوں آسمانی کتابوں کا موازنہ قرآن سے کرنا انصافی ہے۔ اگر مفسر عہدین میں موجود اشکالات اور وہاں پر حاوی اصولوں کی بنیاد پر قرآن کی تفسیر شروع کرے تو اسے قرآن میں بھی وہی متضاد باتیں نظر آئیں گی جو عہدین میں ہیں۔ تحریف اس بات کا سبب بنا کہ تورات اور انجیل کا متن دیگر بشری متون جیسا ہو۔ ابوزید سمیت وہ تمام حضرات جو قرآن اور عہدین میں موجود بنیادی فرق کو نہیں سمجھ سکے، اس بات پر ایمان لے آئے کہ قرآن وحی نہیں بلکہ انسانی کلام ہے۔

۳- قرآن لفظ اور معنی دونوں میں معجزہ ہے۔ ابوزید کے اعتراضات کے جواب ان تمام آیات کا ذکر نہایت ضروری ہے جن میں زمانہ جاہلیت کے ادیبوں، دانشمندوں اور شعراء کو چیلنج دیا گیا ہے۔ کیونکہ اگر قرآن دیگر متون کی مانند کسی بشری تخلیق ہوتی، تو عرب دانشمند قرآنی چیلنج کو قبول کرتے اور اس جیسا متن پیش کر کے قرآن کی حقانیت پر خطِ بطلان کھینچ سکتے:

خداوند متعال اپنے حبیب ﷺ کی رسالت اور نبوت کو ثابت کرنے کے لیے قرآن مجید کی چھ آیتوں میں کافروں اور منکروں کو لاکارتا ہے: اگر تمہارا خیال ہے کہ یہ کتاب (قرآن) وحی نہیں ہے تو اس کی مثال لے آؤ۔

قرآن کا یہ چیلنج تین مرحلوں میں تھا:

۱- پورا قرآن لے آئے کا چیلنج

۱- اَمْ تَأْتُرُهُمْ اَخْلَافُهُمْ بِهَذَا اَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ - اَمْ يَقُولُوْنَ نَقُوْلُهٗ بَلٰ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۱۴

ترجمہ: کیا یہ ان کی عقل کا حکم ہے یا یہ لوگ سرپچی کرنے والے ہیں؟ کیا وہ کہتے ہیں کہ اس (قرآن) کو خود اپنی طرف سے لے آیا ہے؟ (ہرگز ایسا نہیں ہے) بلکہ یہ لوگ ایمان لانے والے نہیں۔

۲- قُلْ فَاْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ هُوَ اَهْدٰى مِنْهُمَا اَتَّبِعُهٗ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ ۱۵

ترجمہ: کہہ دیجیے: اگر تم ٹھیک کہتے ہو تو تم بھی کوئی ایسی کتاب لے آؤ جو زیادہ ہدایت دینے والی ہو اور اگر تم اپنی بات میں سچے ہو تو میں بھی اس کی پیروی کروں گا۔

۳- قُلْ لِّغِيْنَ اِجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَ الْجِنُّ عَلٰى اَنْ يَّاتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا يَأْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ وَ لَوْ كَانَتْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظٰهِرًا

۱۶

۴- اَمْ يَقُولُوْنَ افْتَرٰهُ قُلْ فَاْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهٖ مُفْتَرٰتٍ وَ اذْعُوْا مِّنْ اَسْتَعْثُمُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ ۱۷

ترجمہ: کیا تمہارا کہنا یہ ہے کہ اس نے خود بنایا ہے؟ کہہ دیجیے: اگر تم سچ کہتے ہو تو اس کی مانند دس سورتیں لے آؤ اور اس کام میں اللہ کے سوا جس کو لاسکتے ہو، اپنی مدد کے لیے لے آؤ۔

۲- دس سورتیں لانے کا چیلنج

۱- اَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَاَنْتَا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ وَّ اَدْعُوا مَنِ اسْتَضَعْتُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ<sup>۱۸</sup>  
ترجمہ: کیا یہ کہتے ہیں کہ اس نے (قرآن کو) خود بنایا ہے؟ کہ دیجیے: اگر تم سچے ہو تو اس جیسی خود ساختہ دس سورتیں بنا لاؤ اور اللہ کے سوا جس جس کو بلا سکتے ہو بلا لاؤ۔

۳- فقط ایک سورہ کا چیلنج

۱- اَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَاَنْتَا بِسُوْرَةٍ مِّثْلِهِ وَّ اَدْعُوا مَنِ اسْتَضَعْتُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ<sup>۱۹</sup>  
ترجمہ: کیا یہ لوگ خیال کرتے ہیں کہ یہ (قرآن) خود ساختہ ہے؟ کہ دیجیے: اگر تم سچ کہتے ہو تو اس کی مانند ایک سورہ لے آؤ اور اللہ کے علاوہ دوسروں کو بھی (اپنی مدد کے لیے) بلا لاؤ۔

۲- وَاِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا فَاْتُوا بِسُوْرَةٍ مِّثْلِهِ وَّ اَدْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ<sup>۲۰</sup>  
ترجمہ: اگر تم اس چیز پر جسے ہم نے اپنے عبد پر اتارا ہے، شک کرتے ہو تو اس کی مانند ایک سورہ بنا لاؤ اور اللہ کے سوا اپنے مددگاروں کو بھی لے آؤ، اگر تم سچ کہتے ہو۔

قرآن کے مذکورہ تمام چیلنج اُن تمام اعتراضات کے جوابات ہیں جو قرآن کو کسی انسان کی تخلیق قرار دیتے ہوئے کیے جاتے ہیں کیونکہ:

۱- قرآن کے مذکورہ چیلنج حقیقت پر مبنی ہیں اور دین کے سخت ترین دشمن بھی ان کا جواب لانے سے قاصر رہے۔ اگر قرآن بھی عام متون کی مانند کسی انسان کی تخلیق ہوتا تو اس کے مخالفین بڑی آسانی سے اس کی مثال لے آتے اور پیغمبر اکرم ﷺ کو شکست دے دیتے۔

۲- مذکورہ آیات اس بات پر گواہ ہیں کہ قرآن کا متن وحی پر مبنی ہے اور انسان کے بس کا کام نہیں۔

۳- قرآن استدلال اور برہان کی کتاب ہے جو شک اور تردد کے تمام راستوں کو بند کرتا ہے۔

۴- قرآن کی حقانیت اس قدر یقینی ہے کہ اگر دشمن ایک آیت بھی اس کی مانند لے آسکا تو گویا وہ پورا قرآن لایا۔

۵- قرآن نے بارہا اپنے مخالفین کو لاکارا ہے کہ اس کی مانند ایک آیت لے آؤ، لیکن تمام انس و جن ایک آیت پیش کرنے میں ناکام رہے۔ مخالفین صدیوں سے قرآن کے خلاف سازشیں کرتے آ رہے ہیں اور قرآن اور اسلام کو کمزور کرنے کے لیے طرح طرح کے منصوبے بنا رہے ہیں جبکہ قرآن کے کھلے چیلنج کو قبول کرنے میں ناتواں رہے ہیں۔ آج تک کسی کی یہ جرأت نہیں ہوئی کہ وہ قرآن کے مذکورہ چیلنج کا جواب دے سکے۔<sup>۲۱</sup>

۶- ولید بن مغیرہ اپنے زمانے کا بڑا ادیب، شاعر اور فصاحت و بلاغت کا بادشاہ سمجھا جاتا تھا اس نے قرآن مجید کی چند آیات کو سننے کے بعد اپنی بے مانگی اور شکست کا اعتراف کرتے ہوئے کہا: یہ کسی بشر کا کلام ہے نہ کسی جن کا، بلکہ یہ سحر اور جادو پر مشتمل ہے جو لوگوں کو اپنی طرف کھینچ لیتا ہے۔<sup>۲۲</sup>

۷- قرآن کی بہت ساری آیتیں ایسی ہیں جو لوگوں کے باطنی و درونی حالات کو بیان کرتی ہیں اور ایسا کام صرف وہی کر سکتا ہے جو عالم الغیب ہو۔ مثلاً جب عربوں کے ہاں بیٹی پیدا ہوتی تھی تو ان پر کیا گزرتی تھی اور کیا سوچتے تھے؟ اس کو قرآن بڑے واضح اور شفاف انداز میں بیان کرتا ہے:

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِن سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ ۚ إِنَّهُمْ عَلَيْهِمْ عَلِيٌّ هُوَ  
أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ<sup>٢٣</sup>

ترجمہ: اور جب انھیں بیٹی کی خبر ملتی ہے تو ان کا چہرہ غصے سے کالا ہو جاتا ہے، اس خبر کو سننے کے بعد وہ لوگوں سے دور بھاگتا تھا (اور خنیاں کرتا تھا) کیا اس ذلت کو برداشت کروں اور زندہ رہوں یا اسے زمین میں دفنادوں؟ دیکھو! ان لوگوں کا فیصلہ کتنا برا ہے؟

یعنی جب انہیں پتہ چلتا کہ ان کے ہاں بیٹی ہوئی ہے تو لوگوں سے چھپتے پھرتے تھے اور کہتے تھے کہ کیا اسی ذلت کے ساتھ زندہ رہیں یا بیٹی کو زندہ دفن کر دیں؟ یہ عربوں کی باطنی حالت کا بیان ہے جس سے صرف عالم الغیب ذات ہی آگاہ ہو سکتی ہے۔ اگر قرآن کسی بشر کی تخلیق ہے تو کسی انسان کو لوگوں کی ذہنی، باطنی کیفیت کا کیسے پتا لگا جبکہ اُس دور میں عصر حاضر کے جدید علوم و فنون کا شاید کسی نے خواب بھی نہ دیکھا ہو؟

۸۔ قرآن میں مستعمل خاص اصطلاحات، تعبیر اور الفاظ کلام کے سیاق سے مکمل ہم آہنگ ہیں۔ یہ امر اس حقیقت کا غماز ہے کہ یہ تعبیر اصطلاحات کسی عالم الغیب کی جانب سے تھیں۔ یہی وجہ تھی کہ جب عرب کے فصیح اور بلیغ لوگ قرآنی آیات کو سنتے تھے تو مبہوت رہ جاتے تھے اور<sup>٢٣</sup> اس کے مقابلے میں اپنی تخلیقی و فنی شکست کو فوراً تسلیم کرتے تھے۔

۹۔ نصر ابو زید کا کہنا ہے کہ قرآن ایک خاص کلچر، معاشرے اور قوم میں نازل ہوا ہے لہذا صرف اس کی ہر مونیٹک (Hermeneutic) تفسیر درست ہے، جبکہ اسے نہیں معلوم خود قرآن اس بات کا جواب دیتا ہے۔ قرآن کہتا ہے کہ اس کا پیغام پوری انسانیت کے لیے ہے۔ اسی لیے اس میں کوئی ایک آیت بھی ایسی نہیں ملتی جو کہتی ہو کہ اس کا پیغام صرف عرب معاشرے کے لیے ہے۔ قرآن کی تعبیر عالمگیر ہیں اور اس کا پیغام قیامت تک کے لوگوں کے لیے ہے۔ ملاحظہ کیجئے:

۱۔ الرِّكَابُ أَتْرَلْنَاهُ الْيَكِّ لِيُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ<sup>٢٤</sup>  
ترجمہ: الف لام را، اس کتاب کو ہم نے آپ پر نازل کیا تاکہ آپ لوگوں کو خدا کے اذن سے تاریکیوں سے نکال کر روشنی کی طرف لے آئیں، ایسا راستہ جو غلبہ پانے والا اور قابل تعریف ہے۔

۲۔ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ بَيِّنَاتٍ لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ<sup>٢٥</sup>  
ترجمہ: اور نے اس کتاب کو بیان کرنے والی اور مسلمانوں کے لیے ہدایت، رحمت اور بشارت بنا کر نازل کیا۔

۳۔ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا<sup>٢٦</sup>  
ترجمہ: یقیناً یہ قرآن سیدے راستے کی نشاندہی کرتا ہے اور نیک اعمال، بجالانے والوں کو بشارت دیتا ہے کہ ان کا اجر عظیم ہے۔

۴۔ وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا<sup>٢٧</sup>  
ترجمہ: اور ہم نے جو کچھ اس قرآن میں نازل کیا ہے، اس میں ایمان والوں کے لیے شفا اور رحمت ہے، لیکن ظلم کرنے والوں کے تو صرف خسارے میں اضافہ ہو گا۔

۵۔ هَذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ<sup>٢٨</sup>

ترجمہ: یہ لوگوں کے لیے بیان ہے اور پرہیزگاروں کے لیے ہدایت اور موعظہ ہے۔

۶۔ شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْقُرْآنِ<sup>٢٩</sup>

ترجمہ: رمضان ایسا مہینہ جس میں قرآن نازل ہوا، جس میں لوگوں کے لیے ہدایت ہے اور اس (کتاب) میں ہدایت اور حق و باطل کو الگ کرنے والے دلائل موجود ہیں۔

۷۔ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ<sup>۳۰</sup>

ترجمہ: اور (اے رسول ﷺ) ہم نے آپ پر قرآن نازل کیا، تاکہ آپ لوگوں کو وہ کچھ بتائیں و اس میں ہے، شاید لوگ غور و فکر سے کام لیں۔

مذکورہ آیتوں میں قرآن نے "لنناس"، "للمتقين"، "للمؤمنين"، "للمسلمين" اور "للقوم" وغیرہ کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں اور اس کا مطلب یہ ہے کہ قرآن کا پیغام کسی خاص قوم یا معاشرے کے لیے نہیں تھا بلکہ اس کا پیغام عالمگیر اور پورے عالم بشریت کے لیے ہے۔ بنا بریں، قرآن کی ہر مونیٹک (Hermeneutic) تفسیر کی تائید پر کوئی دلیل نہیں ہے۔

۸۔ جن آیات میں عرب کلچر اور رسومات کے بارے میں گفتگو ہوئی ہے ان کو دلیل بنا کر ابو زید کہتا ہے کہ یہ آیتیں اس بات کی دلیل ہے کہ قرآنی تعلیمات عرب معاشرے کے ساتھ مخصوص تھیں۔ ابو زید کا یہ خیال بھی اس کی غفلت کا ہی نتیجہ ہے۔ کیونکہ قرآن نے لوگوں کی ہدایت کا آغاز عرب معاشرے سے کیا ہے لہذا عرب معاشرے کی رسومات، وہاں پر حاکم قوانین اور کلچر کے بارے میں گفتگو کرنا ایک فطری و منطقی امر تھا، نہ کہ قرآنی تعلیمات صرف عرب جاہل معاشرے کے ساتھ مخصوص تھیں۔

۹۔ پیغمبر اکرم ﷺ اُمی (لکھنے کی صلاحیت سے محروم) تھے اور ان کی طرف سے قرآن کے الفاظ کے انتخاب یا تحریر میں ان کا کوئی کردار نہیں۔ علاوہ ازیں قرآن میں ایسی آیتیں بھی ہیں جو پیغمبر اکرم ﷺ کو سختی کے ساتھ ہر طرح کی تبدیلی یا تحریف سے روکتی ہیں:

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ۚ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۚ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ<sup>۳۱</sup>

ترجمہ: اور اگر وہ چھوٹی سی بات کو بھی ہم سے منسوب کرتے تو ہم دائیں ہاتھ سے پکڑ لیتے اور پھر شہ رگ کو کاٹ دیتے۔ مذکورہ آیتوں سے واضح ہوتا ہے کہ حضرت محمد ﷺ کی بنیادی ذمہ داری خدا کے پیغام کو لوگوں تک پہنچانا تھا اور انھیں اس میں کسی طرح کی تبدیلی کا اختیار حاصل نہیں تھا۔ لہذا یہ کیسے کہا جاسکتا ہے کہ پیغمبر اکرم ﷺ نے اپنی خواہشات کے مطابق اللہ کے کلام کو تبدیل کیا ہے۔ وہ تو اللہ کے پیغام کو بغیر کسی کمی بیشی کے لوگوں تک پہنچا دیتے تھے۔ لہذا یہ کہنا قرآنی اصول و ضوابط کے مکمل خلاف ہے کہ پیغمبر اکرم ﷺ نے پیغام کو اللہ سے وصول کرنے کے بعد اس میں اپنی طرف سے کچھ تبدیلیاں کیں اور پھر لوگوں تک پہنچا دیا ہے۔

۱۰۔ یہ بات درست ہے کہ قرآن تیس سال کے عرصے میں پیغمبر اکرم ﷺ صوتی شکل (Spoken Form) میں نازل ہوا، یعنی ایک ہی دفعہ پورا قرآن موجودہ شکل میں نازل نہیں ہوا۔ لیکن جب پورا قرآن نازل ہوا تو ایک ایسے مجموعے کی شکل میں اس کی تدوین ہوئی جو متضاد باتوں سے پاک اور باطل نظریات سے مبرا تھا۔ البتہ بعض آیتوں کی تفہیم کے لیے اس کے سیاق کو مد نظر رکھنا ضروری ہے۔

قرآن کی درست تفسیر کے لیے یہ جاننا بھی نہایت ضروری ہے کہ اس کے مفاہیم تاریخ کے کسی خاص حصے سے مخصوص نہیں ہیں۔ اور اگر بعض آیتوں میں ایک خاص زمانے کا ذکر ملتا ہے تو وہ اس معنی میں نہیں کہ قرآن کا پیغام تمام انسانوں کے لیے نہیں



ہے، مثلاً پیغمبروں اور ان کی زندگی سے متعلق جو داستانیں قرآن میں ہیں ان میں بھی ایسے پیغامات موجود ہیں جو تمام انسانوں کے لیے ہیں۔ ایسا بالکل نہیں کہ قرآنی قصص کے پیغامات کا تعلق صرف اور صرف متعلقہ تاریخی دور کے انسانوں سے ہو۔

#### خلاصہ بحث

ابوزید کے افکار و نظریات کی کجی اور عدم اصابت دراصل اس کے تحقیقی طریقہ کار کی نارسائی کا نتیجہ ہے۔ اس نے قرآن مجید اور الہام و وحی کو سمجھنے کے جو اسلوب تحقیق اپنایا ہے وہ دراصل مستشرقین اور مغربی دانشوروں کے خیالات پر مبنی ہے اور عہدین (تورات اور انجیل) کے بارے میں مستشرقین کے نظریات کا اطلاق قرآن اور پیغمبر اکرم ﷺ پر کیا ہے۔ عہدین (تورات اور انجیل) کے اولین متون اس وقت معدوم ہیں اور ان کی تحریف شدہ متنی صورت اور قرآن مجید کی متنی صورت میں آسمان زمین کا فرق ہے جو کہ اہل دانش سے پوشیدہ نہیں۔ لہذا ابوزید نے جن لسانی اصول و قواعد کی بنیاد پر عہدین کے تحریف شدہ متون کو پرکھا ہے وہ قرآن مجید کے غیر محرف متن کی تشخیص و تفہیم کے لیے قطعی طور پر ناقابل اطلاق ہیں۔ اس نے علم لسانیات کے اصول و ضوابط کو بنیاد بنا کر قرآن کو بھی ہر مونیک (Hermeneutic) طریقہ کار سے سمجھنے کی کوشش کی ہے۔ اس کے نظریات قرآنی نصوص سے مکمل طور پر متضاد، مخالف اور متضاد ہیں۔ اس کے نظریات اس بات کے غماز ہیں کہ وہ مذہبی تکثیریت (Religious pluralism) کا قائل ہے۔ وحی کے بارے میں وہ کم و بیش وہی نظریہ رکھتا ہے جو دنیائے مسیحیت میں کلام الہی کے بارے میں رائج ہے جبکہ یہ نظریہ قرآنی نصوص کے سراسر مخالف ہے جو کہ کسی بھی مسلمان کے لیے قابل قبول نہیں۔

#### حوالہ جات

- ۱- نصر، حامد ابوزید، نوآوری، تخریم و تاویل شناخت علمی و ہر اس از تکفیر، فارسی ترجمہ مہدی خلجی، المرکز الثقافی العربی دار البیضاء بیروت، ۲۰۱۰ء، ص ۱۱۲
- ۲- ایضاً
- ۳- ایضاً
- ۴- ایضاً
- ۵- ایضاً
- ۶- عبد اللہ نصری، قرآن بہ مثابہ گفتار نہ متن نقد آخرین دید گاہ ابوزید در باب وحی و قرآن، فصلنامہ علمی پژوهشی فلسفہ والادبیات، ۱۳۹۲ ش، ص ۲۰
- ۷- نصر حامد ابوزید، مفہوم انص در اساتذہ فی علوم القرآن، المرکز الثقافی العربی دار البیضاء، ۲۰۱۴ء، ص 44
- ۸- ایضاً
- ۹- عبد اللہ نصری، قرآن بہ مثابہ گفتار نہ متن نقد آخرین دید گاہ ابوزید در باب وحی و قرآن، فصلنامہ علمی پژوهشی فلسفہ والادبیات، ۱۳۹۲ ش، ص ۲۰
- ۱۰- ایضاً
- ۱۱- Nasr Hamid Abu Zayd as a Modern Muslim Thinker, Nur Zainatul Nadra Zainol, Latifah abd Majid and Muhammad Najib Abdul Kadir, international journal of Islamic thought, vol 5, (June) 2014
- ۱۲- Nasr Hamid Abu Zayd, Reformation of Islamic thought, Amsterdam University press, Amsterdam 2006
- ۱۳- نصر حامد ابوزید، نقد الخطاب الہدی، ۱۹۹۴ء، ص ۱۰۵
- ۱۴- سورہ طور / ۳۳
- ۱۵- سورہ قصص / ۴۹
- ۱۶- سورہ اسراء / ۸۸
- ۱۷- سورہ ہود / ۱۳
- ۱۸- ایضاً

- ۱۹۔ سورہ یونس / ۳۸  
۲۰۔ سورہ بقرہ / ۲۳  
۲۱۔ قرآنی محسن، تفسیر نور، مرکز فرہنگی در سہابی از قرآن، ۱۳۸۸ ش، ص ۷۸  
۲۲۔ ایضاً  
۲۳۔ سورہ النحل / ۵۸-۵۹  
۲۴۔ سورہ ابراہیم / ۱  
۲۵۔ سورہ نحل / ۸۹  
۲۶۔ سورہ اسراء / ۹  
۲۷۔ سورہ اسراء / ۸۲  
۲۸۔ سورہ آل عمران / ۱۳۸  
۲۹۔ سورہ بقرہ / ۱۸۵  
۳۰۔ سورہ نحل / ۴۴  
۳۱۔ سورہ الحاقہ / ۴۴، ۴۵، ۴۶